



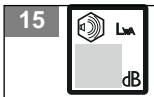
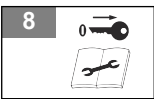
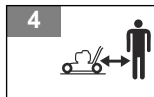
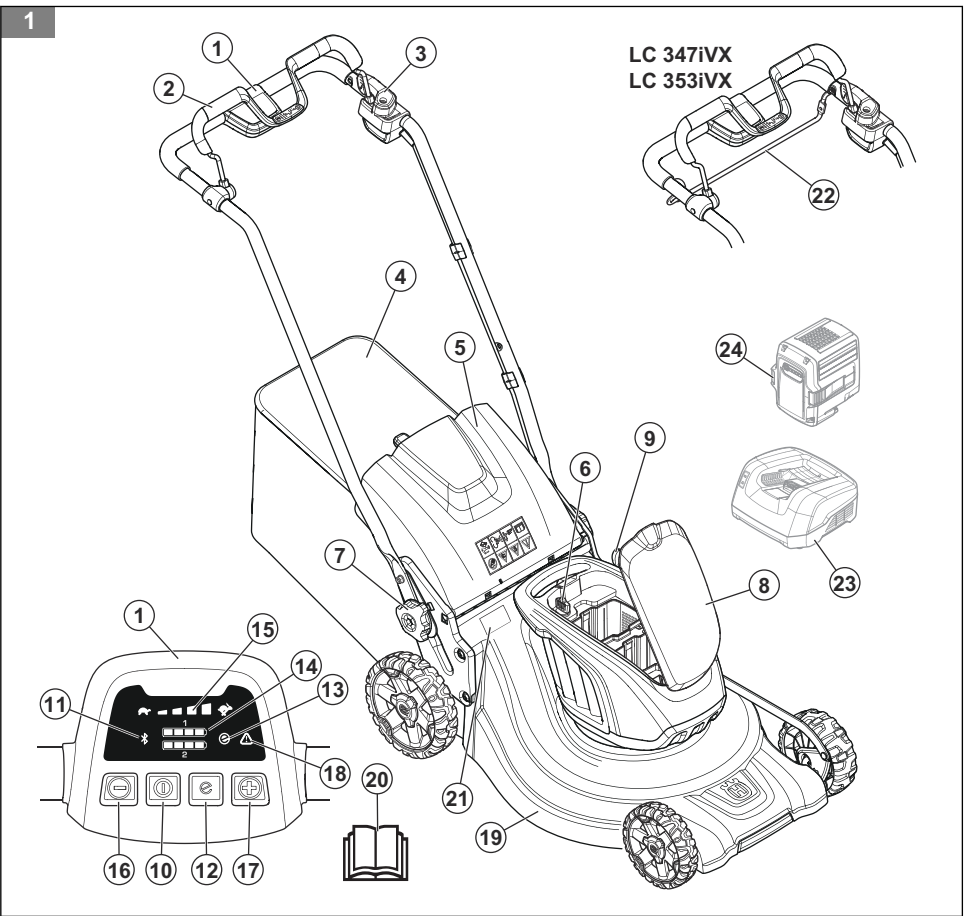
# Husqvarna®



## LC 247iX, LC 347iVX, LC 353iVX



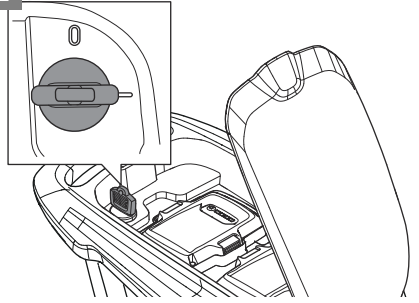
EN	Operator's manual	7-24
BG	Ръководство за експлоатация	25-46
CS	Návod k použití	47-65
DA	Bruksanvisning	66-84
DE	Bedienungsanweisung	85-105
EL	Οδηγίες χρήσης	106-127
ES	Manual de usuario	128-147
ET	Kasutusjuhend	148-165
FI	Käyttöohje	166-183
FR	Manuel d'utilisation	184-204
HR	Priručnik za korištenje	205-223
HU	Használati utasítás	224-243
IT	Manuale dell'operatore	244-262
JA	取扱説明書	263-280
LT	Operatoriaus vadovas	281-299
LV	Lietošanas pamācība	300-319
NL	Gebruiksaanwijzing	320-339
NO	Bruksanvisning	340-357
PL	Instrukcja obsługi	358-379
PT	Manual do utilizador	380-399
RO	Instrucțiuni de utilizare	400-419
RU	Руководство по эксплуатации	420-442
SK	Návod na obsluhu	443-461
SL	Navodila za uporabo	462-480
SR	Priručnik za rukovaoca	481-500
SV	Bruksanvisning	501-518
TR	Kullanım kılavuzu	519-536
UK	Посібник користувача	537-558
ZH	操作手册	559-573



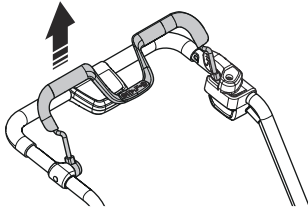
21



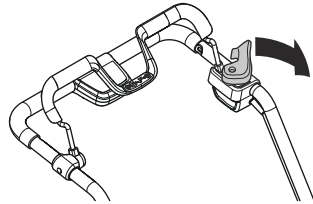
22



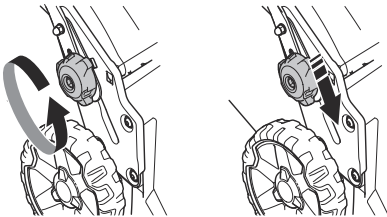
23



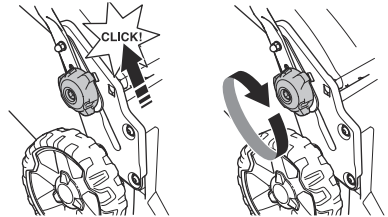
24



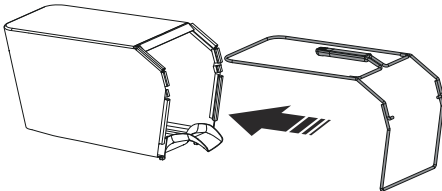
25



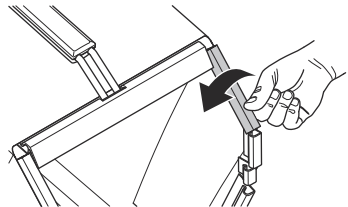
26



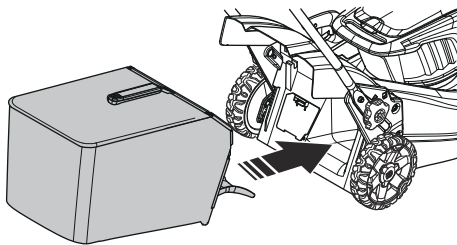
27



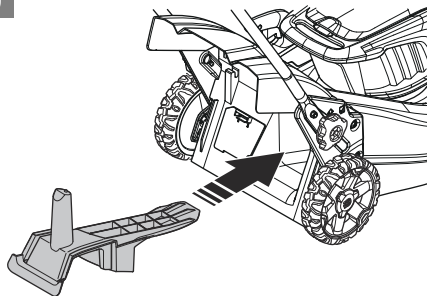
28



29



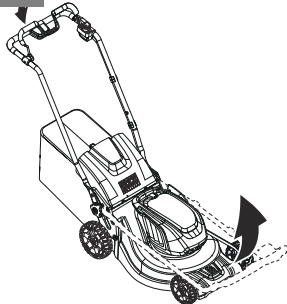
30



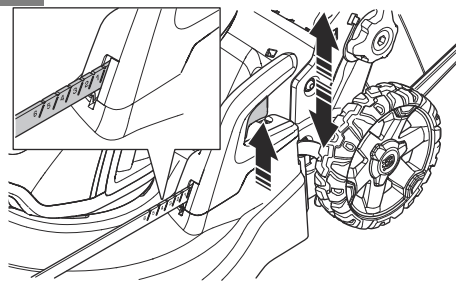
31



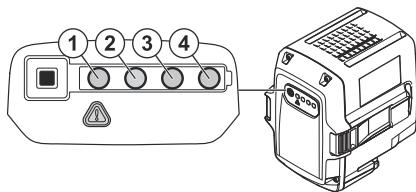
32



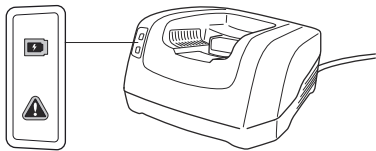
33



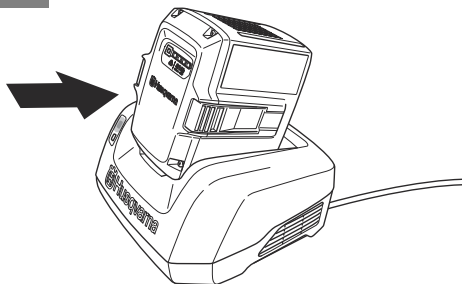
34



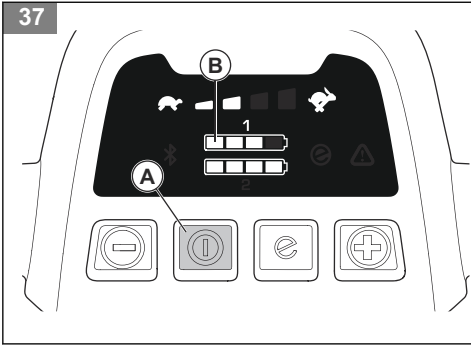
35



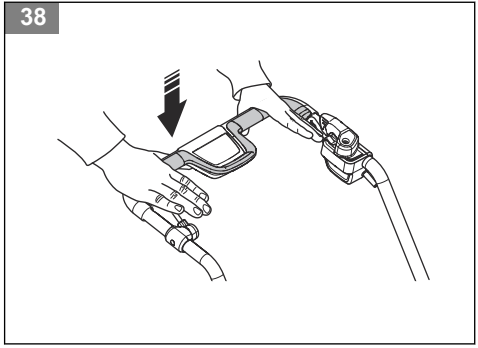
36



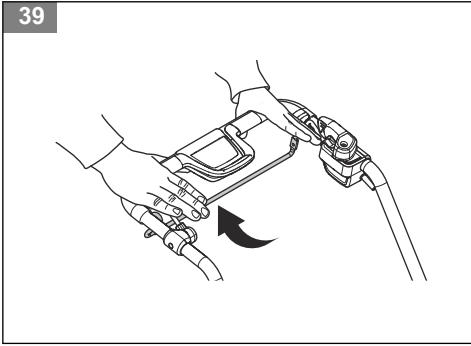
37



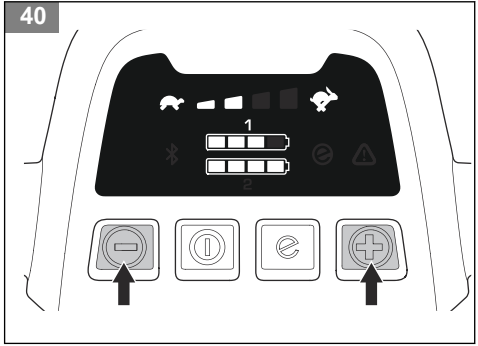
38



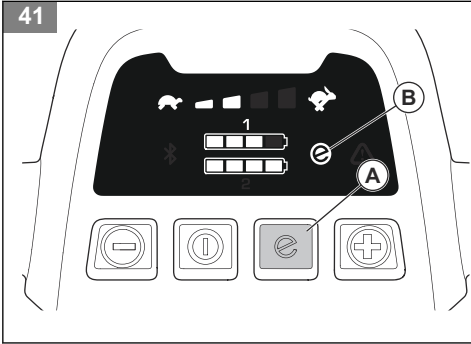
39



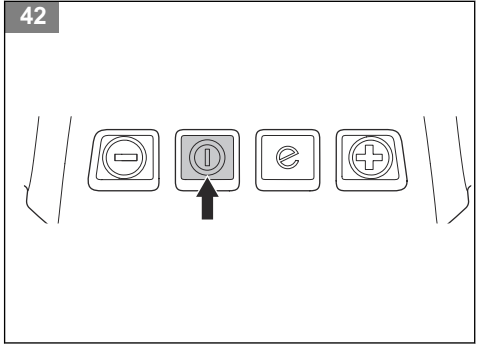
40



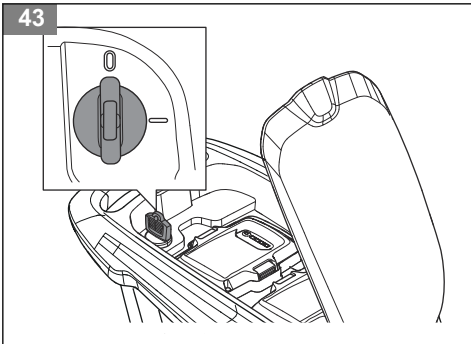
41



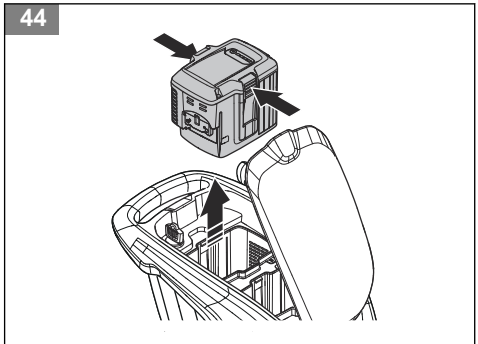
42



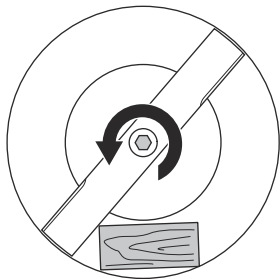
43



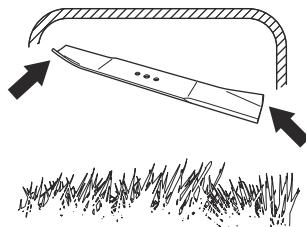
44



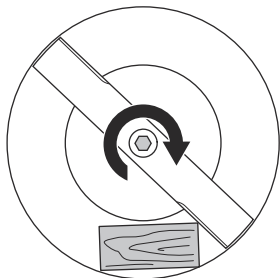
45



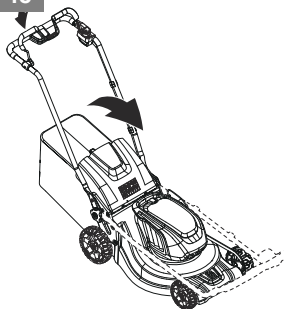
46



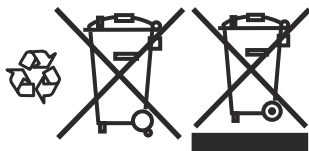
47



48



49



---

## Содержание

---

Введение.....	420	Поиск и устранение неисправностей.....	437
Безопасность.....	422	Транспортировка, хранение и утилизация.....	439
Сборка.....	432	Технические данные.....	439
Эксплуатация.....	433	Декларация соответствия ЕС.....	442
Техническое обслуживание.....	435	Зарегистрированные товарные знаки.....	442

---

## Введение

---

### Описание изделия

Изделие представляет собой пешеходную роторную газонокосилку. Трава собирается в травосборник. Снимите травосборник, чтобы трава отбрасывалась назад. Установите комплект для мульчирования (дополнительная принадлежность), чтобы использовать скошенную траву в качестве удобрения.

### Обзор изделия

(Рис. 1)

1. Панель управления
2. Рукоятка моторного тормоза
3. Ограничитель запуска
4. Травосборник
5. Задняя крышка
6. Предохранительный ключ
7. Регулятор рукоятки
8. Крышка аккумулятора
9. Рычаг регулировки высоты стрижки
10. Кнопка вкл./выкл.
11. Индикатор беспроводной технологии *Bluetooth®*
12. Кнопка SavE
13. Индикатор SavE
14. Индикатор аккумулятора
15. Индикатор уровня скорости (LC 347iVX, LC 353iVX)
16. Кнопка уменьшения скорости (LC 347iVX, LC 353iVX)
17. Кнопка увеличения скорости (LC 347iVX, LC 353iVX)
18. Светодиодный индикатор ошибки
19. Режущая дека
20. Руководство по эксплуатации
21. Паспортная табличка
22. Петля привода (LC 347iVX, LC 353iVX)
23. Зарядное устройство аккумулятора (принадлежность)
24. Аккумулятор (принадлежность)

### Назначение

Изделие предназначено для стрижки травы в частных садах. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

### Условные обозначения на изделии

(Рис. 2)

**Предупреждение:**  
Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к травме или смерти оператора или других лиц.

(Рис. 3)

Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

(Рис. 4)

Следите за тем, чтобы в зоне проведения работ

не было посторонних людей или животных.

(Рис. 5) Берегитесь отскакивающих предметов и рикошетов.

(Рис. 6) Предупреждение: Не приближайте руки или ноги к вращающемуся ножу.

(Рис. 7) Предупреждение: Не приближайте руки или ноги к вращающимся частям.

(Рис. 8) Извлеките предохранительный ключ перед выполнением ремонта или технического обслуживания.

(Рис. 9) Не оставлять под дождем.

(Рис. 10) Данное изделие и его упаковка не могут быть утилизированы в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.

(Рис. 1) Данное изделие отвечает требованиям

соответствующих директив ЕС.

(Рис. 12) Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив Таможенного союза ЕАЭС.

(Рис. 13) Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив УкрСЕПРО.

(Рис. 14) Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив RCM. Применимо только для Австралии/Новой Зеландии

(Рис. 15) Излучение шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Звуковое излучение данного изделия приведено в разделе "Технические данные" и на паспортной табличке.

(Рис. 16) Данное изделие имеет защиту от брызг.



(Рис. 20) Процедура запуска: нажмите кнопку вкл./выкл., разблокируйте ограничитель запуска, прижмите рукоятку моторного тормоза.

(Рис. 17) Для остановки отпустите рукоятку моторного тормоза.

(Рис. 18) Медленно

(Рис. 19) Быстро

---

**Примечание:** Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

---

## Табличка на изделии

(Рис. 21)

---

### Безопасность

---

#### Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или

Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.

#### **Ответственность изготовителя**

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, неодобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, неодобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

находящихся рядом посторонних лиц.



#### **ВНИМАНИЕ:**

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

---

**Примечание:** Используется для предоставления

дополнительных сведений о конкретной ситуации.

---

## Общие инструкции по технике безопасности

---



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

---

- При небрежном или неправильном обращении изделие может оказаться опасным инструментом. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к травмам или смерти.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Будьте всегда осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Если вы не уверены, как правильно эксплуатировать изделие в определенной ситуации, прекратите работу и проконсультируйтесь со своим дилером Husqvarna, прежде чем продолжить.
- Помните: ответственность за аварии, угрожающие другим людям или их имуществу, несет оператор.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, не убедившись сначала в том, что они прочитали и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не знакомы с данными инструкциями.

чем приступить к эксплуатации изделия.

---

- Не оставляйте без присмотра людей с физическими или умственными нарушениями, использующих изделие. Они должны постоянно находиться под присмотром взрослого.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Это может повлиять на ваше зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Запрещается вносить в изделие модификации или использовать изделие, если вы подозреваете, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами.

## Техника безопасности на рабочем месте

---



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде

- Уберите ветви, сучья, камни и прочие посторонние предметы из рабочей зоны перед началом эксплуатации изделия.
- Предметы, ударяющиеся о режущий инструмент, могут быть отброшены, что приведет к травмам или повреждению имущества. Следите за тем, чтобы посторонние лица и животные находились на безопасном расстоянии от изделия.
- Ни в коем случае не используйте изделие при неблагоприятных погодных условиях, например, в туман, дождь, при сильном ветре, низких температурах и риске удара молнии. Эксплуатация изделия при плохих погодных условиях или на сырых участках утомительна. Плохие погодные условия могут создавать опасные условия для работы, например, скользкие поверхности.
- Следите за возможным появлением посторонних лиц, предметов или условий,

- которые могут препятствовать безопасной эксплуатации изделия.
- Следите за возможным появлением препятствий, таких как корни, камни, сучья, ямы или рвы. Высокая трава может скрывать препятствия.
  - Стрижка травы на склоне может представлять опасность. Запрещается использовать изделие на участках с уклоном более 15°.
  - Используйте изделие поперек поверхности склона. Не передвигайтесь вверх и вниз по поверхности склона.
  - Проявляйте особую осторожность при приближении к скрытым из видимости поворотам или предметам, которые могут затруднять обзор.
- Изделие предназначено исключительно для скашивания травы на газонах. Запрещается использовать изделие не по назначению.
  - Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 427*.
  - Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
  - Запрещается эксплуатировать изделие под дождем или в условиях высокой влажности. При попадании воды внутрь агрегата повышается риск поражения электрическим током.
  - Ни в коем случае не используйте изделие с отсутствующими или неправильно установленными кожухами или ножом. Неправильно установленный нож может высвободиться и причинить травму.
  - Следите за тем, чтобы в нож не попали посторонние предметы, например, камни и корни. Это может затупить нож и привести к

## Техника безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- искривлению вала двигателя. При сгибании оси увеличивается уровень вибрации, что может привести к снижению надежности крепления ножа.
- В случае столкновения ножа с посторонним предметом или возникновения вибрации незамедлительно остановите изделие. Остановите двигатель, поверните предохранительный ключ в положение "0" и снимите аккумулятор. Проверьте изделие на наличие повреждений. Выполните ремонт повреждений или обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
  - Во время работы двигателя не прижимайте рукоятку моторного тормоза к рукоятке агрегата на длительный период времени.
  - При запуске изделие должно находиться на устойчивой, ровной поверхности. Убедитесь, что нож не касается грунта или любого другого предмета.
  - При работе с изделием всегда стойте сзади.
  - При работе с изделием все колеса должны стоять на земле; держите рукоятку обеими руками. Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.
  - Запрещается наклонять изделие во время работы двигателя.
  - Соблюдайте осторожность, когда тянете изделие назад.
  - Запрещается поднимать изделие во время работы двигателя. В случае необходимости поднять изделие сначала выключите двигатель, поверните предохранительный ключ в положение "0" и извлеките аккумулятор.
  - Запрещается двигаться назад при работе с изделием.
  - Останавливайте двигатель при пересечении не покрытых травой зон, например, дорожек из гравия, камня или асфальта.
  - Запрещается бегать с изделием во время работы двигателя. Работайте с изделием в спокойном темпе.
  - Выключайте двигатель, прежде чем изменить высоту стрижки. Ни в коем случае

- не выполняйте регулировку при работающем двигателе.
- Ни в коем случае не выпускайте из вида изделие с работающим двигателем. Остановите двигатель и убедитесь, что режущее оборудование не вращается.

## Инструкции по безопасности во время эксплуатации

### Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Используйте прочные, противоскользящие ботинки. Запрещается надевать открытую обувь или работать босиком.

- Надевайте прочные длинные брюки.
- При необходимости надевайте защитные перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке режущего оборудования.

### Защитные устройства на изделия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

### Проверка режущей деки

Режущая дека снижает уровень вибрации изделия и риск травмирования ножом.

- Проверьте режущую деку и убедитесь, что на ней

отсутствуют повреждения, такие как трещины.

## Предохранительный ключ

Предохранительный ключ расположен под крышкой аккумулятора. Он подключает аккумулятор, от которого на двигатель поступает питание.

- Чтобы проверить работу предохранительного ключа, запустите и остановите двигатель.
- Если ключ исправен, то двигатель можно запустить только при переводе ключа в положение "1".

(Рис. 22)

## Рукоятка моторного тормоза

Рукоятка моторного тормоза предназначена для остановки двигателя. При отпускании рукоятки тормоза двигатель останавливается.

Чтобы проверить моторный тормоз, запустите двигатель, а затем отпустите рукоятку тормоза. Если двигатель не остановится через 3 секунды, обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna для регулировки моторного тормоза.

(Рис. 23)

## Проверка ограничителя запуска

Проверьте ограничитель запуска и убедитесь, что он блокирует работу двигателя.

1. Прижмите рукоятку моторного тормоза в направлении рукоятки агрегата. Ограничитель запуска остановит движение рукоятки.
2. Поверните ограничитель запуска в направлении, указанном стрелкой. (Рис. 24)
3. Разблокируйте ограничитель запуска и убедитесь, что он возвращается в исходное положение.

## Техника безопасности при работе с аккумулятором



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Используйте перезаряжаемые аккумуляторы Husqvarna только с теми изделиями Husqvarna, для которых они предназначены. Во избежание травм запрещается использовать аккумулятор в качестве источника питания других агрегатов.
- Запрещается использовать одноразовые аккумуляторы.
- Риск поражения электрическим током. Не допускайте соприкосновения клемм аккумулятора с ключами, монетами, винтами или другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
- Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках аккумулятора.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может взорваться, став причиной ожогов, в том числе химических.
- Защищайте аккумулятор от дождя и сырости.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию микроволн и высокого давления.
- Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.
- При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если вы прикоснулись к жидкости, промойте участок контакта большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Используйте аккумулятор при температуре в диапазоне от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена. См. раздел *Очистка аккумулятора и зарядного устройства на стр. 436*.
- Запрещается использовать неисправный или поврежденный аккумулятор.
- Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, монеты или ювелирные изделия.



## Техника безопасности при работе с зарядным устройством аккумулятора



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Для зарядки перезаряжаемых аккумуляторов Husqvarna используйте только зарядные устройства QC.
- Риск поражения электрическим током или короткого замыкания. Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках зарядного устройства. Не пытайтесь разбирать зарядное устройство. Ни в коем случае не подключайте клеммы зарядного устройства к металлическим предметам. Используйте одобренные сетевые розетки.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Регулярно проверяйте кабель питания зарядного устройства на наличие повреждений или трещин.
- Не поднимайте зарядное устройство за кабель питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за кабель питания.
- Не допускайте контакта кабеля питания и удлинителя с водой, маслом или с острыми краями. Убедитесь, что кабель не передавлен дверью, калиткой и т.д. В противном случае зарядное устройство может оказаться под напряжением.

- Запрещается чистить аккумулятор и зарядное устройство водой.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать зарядное устройство только под надзором или в случае предоставления инструкций относительно безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисков. Не позволяйте детям играть с зарядным устройством. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны проводиться детьми без надзора.
- Не пытайтесь заряжать одноразовые аккумуляторные батареи в зарядном устройстве.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. Не накрывайте зарядное устройство. Вытащите вилку зарядного устройства из розетки в

случае появления дыма или огня.

- Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство.
- Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемом помещении вдали от солнечных лучей. Запрещается заряжать аккумулятор в условиях высокой влажности.

### **Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

---

- Во избежание случайного запуска во время обслуживания поверните предохранительный ключ в положение "0" и извлеките аккумулятор. Подождите не менее 5 секунд, прежде чем приступить к обслуживанию.
- Чтобы продлить срок службы агрегата и снизить вероятность несчастных

- случаев, соблюдайте все требования к проведению обслуживания. Для проведения ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Для получения дополнительной информации обратитесь в ближайшее представительство компании.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Более расширенное обслуживание выполняется авторизованной сервисной мастерской.
  - При работе с режущим оборудованием используйте прочные перчатки. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.
  - Для повышения качества и безопасности работы регулярно затачивайте и чистите режущие края инструмента.
  - Регулярно обращайтесь в сервисный центр для проверки изделия и выполнения необходимой регулировки и ремонта.
  - Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
  - Соблюдайте указания по замене принадлежностей. Пользуйтесь только оригинальными принадлежностями.
  - Храните изделие, аккумулятор и зарядное устройство по отдельности в сухом помещении под замком. Не допускайте к изделию, аккумулятору и зарядному устройству детей и лиц, не имеющих соответствующего разрешения.

---

## Сборка

---

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем выполнять сборку изделия, прочитайте раздел, посвященный технике безопасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание случайного запуска во время сборки переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд.

## Сборка рукоятки

1. Ослабьте нижние ручки.
2. Переместите ручки в нижние положения в пазах с левой и правой стороны изделия. (Рис. 25)
3. Установите рукоятку в одно из 2 доступных положений по высоте.
4. Переместите ручки вверх в направлении рукоятки до упора. Вы должны услышать щелчок. (Рис. 26)
5. Надежно затяните ручки.

## Установка травосборника

1. Установите раму травосборника на мешок травосборника таким образом, чтобы жесткая часть мешка оказалась внизу. Ручка рамы должна располагаться поверх мешка. (Рис. 27)
2. Установите нижнюю часть рамы травосборника в канавку в нижней части травосборника.

3. Закрепите мешок на раме травосборника зажимами. (Рис. 28)
4. Поднимите заднюю крышку.
5. Установите травосборник на верхний край шасси.
6. Поместите нижнюю часть травосборника в канал для выброса травы. (Рис. 29)

## Установка пробки для мульчирования (принадлежность)

1. Поднимите заднюю крышку и снимите травосборник.
2. Вставьте пробку для мульчирования в канал для выброса травы. (Рис. 30)
3. Замените нож ножом для мульчирования, поставляемым в составе комплекта для мульчирования. См. раздел *Снятие и замена ножа на стр. 437.*

---

# Эксплуатация

---

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

## Husqvarna Connect

Изделие оснащено беспроводной технологией связи *Bluetooth®* и может подключаться к мобильным устройствам, на которых установлено приложение Husqvarna Connect. Husqvarna Connect представляет собой бесплатное приложение для мобильного устройства. Приложение Husqvarna Connect позволяет пользоваться расширенными функциями вашего изделия Husqvarna.

## Как начать использовать Husqvarna Connect

1. Загрузите приложение Husqvarna Connect на свое мобильное устройство.
2. Зарегистрируйтесь в приложении Husqvarna Connect.
3. Выполните пошаговые инструкции в приложении Husqvarna Connect для подключения и регистрации изделия.

## Беспроводная технология Bluetooth®

Значок беспроводной технологии *Bluetooth®* загорается при подключении мобильного устройства к изделию.

(Рис. 31)

## Установка изделия в рабочее положение

1. Установите рукоятку в вертикальное положение. (Рис. 32)
2. Переместите ручки вверх в направлении рукоятки до упора. Вы должны услышать щелчок. (Рис. 26)
3. Надежно затяните ручки.

## Регулировка высоты стрижки

Высоту стрижки возможно установить на 6 разных уровнях.

1. Переведите рычаг регулировки высоты стрижки вниз, чтобы уменьшить высоту стрижки.
2. Переведите рычаг регулировки высоты стрижки вверх, чтобы увеличить высоту стрижки. (Рис. 33)



**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте высоту стрижки слишком низко. Ножи могут удариться о землю, если поверхность газона неровная.

## Аккумулятор



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией аккумулятора ознакомьтесь с разделом, посвященным безопасности, и усвойте его содержание. Прочтите и усвойте также все сведения, приведенные в руководстве по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

## Состояние аккумулятора

Дисплей отображает оставшуюся емкость аккумулятора и наличие в нем неисправностей. Емкость аккумулятора отображается на дисплее в течение 5 секунд после отключения агрегата или после нажатия кнопки-индикатора аккумулятора. Предупреждающий знак на аккумуляторе загорается в случае возникновения ошибки. См. раздел *Аккумулятор на стр. 437*.

(Рис. 34)

Светодиодные индикаторы	Состояние аккумулятора
Все светодиоды горят	Аккумулятор полностью заряжен (75-100 %).
Светодиоды 1, 2, 3 горят.	Заряд аккумулятора — 50-75 %.
Светодиоды 1, 2 горят.	Заряд аккумулятора — 25-50 %.
Светодиод 1 горит.	Заряд аккумулятора — 0-25 %.
Светодиод 1 мигает.	Аккумулятор разряжен. Зарядите аккумулятор.

## Зарядка аккумулятора

Зарядите аккумулятор перед первым использованием. Поставляемый аккумулятор заряжен только на 30%.

**Примечание:** Подсоединяйте зарядное устройство к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.

Зарядка не выполняется, если температура аккумулятора превышает 50°C. Прежде чем начать зарядку, зарядное устройство охлаждает аккумулятор до приемлемой температуры.

1. Вставьте один конец силового кабеля зарядного устройства в гнездо зарядного устройства.
2. Второй конец силового кабеля зарядного устройства вставьте в заземленную розетку сети электропитания. Светодиод на зарядном устройстве мигнет зеленым цветом один раз. (Рис. 35)
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. При правильном подключении аккумулятора к зарядному устройству загорается индикатор зеленого цвета. (Рис. 36)
4. Когда на аккумуляторе загорятся все светодиоды, это означает полную зарядку. Длительность зарядки аккумулятора не должна превышать 24 часа.
5. Чтобы отсоединить зарядное устройство от розетки, потяните не за кабель, а за штекер.

6. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

## Состояние зарядки аккумулятора

Литий-ионный аккумулятор Husqvarna можно заряжать и использовать при любом уровне зарядки. Это не приведет к повреждению аккумулятора. Полностью заряженный аккумулятор не разряжается, даже если оставить его в зарядном устройстве.

Светодиодный дисплей	Состояние процесса зарядки
Светодиод 1 мигает.	0%-25%
Светодиод 1 горит, светодиод 2 мигает.	25%-50%
Светодиоды 1, 2 горят, светодиод 3 мигает.	50%-75%
Светодиоды 1, 2, 3 горят, светодиод 4 мигает.	75%-100%
Горят светодиоды 1, 2, 3, 4	Полный уровень заряда

## Запуск изделия

1. Откройте крышку аккумулятора.
2. Вставьте заряженный аккумулятор в 1 из держателей аккумулятора. Чтобы продлить время работы, вставьте второй заряженный аккумулятор в другой держатель аккумулятора.
3. Переведите предохранительный ключ в положение "1". (Рис. 22)
4. Стойте сзади изделия.
5. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (А) на панели управления. Включится дисплей. Индикатор аккумулятора (В) показывает уровень заряда обоих аккумуляторов. Номер используемого аккумулятора отображается рядом с индикатором аккумулятора. На дисплее моделей LC 347iVX, LC 353iVX также отображается заданная скорость. (Рис. 37)
6. Разблокируйте ограничитель запуска. (Рис. 24)
7. Прижмите рукоятку моторного тормоза в направлении рукоятки агрегата. (Рис. 38)

## Использование привода колес (LC 347iVX, LC 353iVX)

- Потяните петлю привода в направлении рукоятки, чтобы запустить привод. (Рис. 39)
- Нажмите на кнопки + и - на панели управления, чтобы выбрать одну из 4 скоростей. (Рис. 40)
- Отпустите петлю привода, чтобы отключить привод, например, при приближении к препятствию.

## Использование функции SavE

На агрегате предусмотрена функция экономии ресурса аккумулятора (SavE), которая продлевает время работы.

1. Чтобы включить эту функцию, нажмите кнопку SavE (A). На дисплее загорится значок SavE (B).
2. Чтобы отключить эту функцию, повторно нажмите кнопку SavE. Значок SavE (B) на дисплее погаснет. (Рис. 41)

Функция SavE автоматически отключается в тех случаях, когда условия работы требуют более высокой мощности агрегата. Функция SavE автоматически включается снова при наличии соответствующих условий работы.

## Функция высокой нагрузки

При стрижке высокой или влажной травы двигатель автоматически увеличивает число оборотов. Когда надобность в высокой нагрузке отпадает, двигатель возвращается в стандартный режим работы.

## Остановка изделия

Если изделие не используется в течение 10 минут, оно автоматически выключается. Прежде чем оставить изделие без присмотра, обязательно переведите предохранительный ключ в положение "0".

1. Отпустите рукоятку моторного тормоза, чтобы остановить двигатель. (Рис. 23)
2. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. на панели управления. Все светодиодные индикаторы и значки на дисплее погаснут. (Рис. 42)
3. Откройте крышку аккумулятора и поверните предохранительный ключ в положение "0". (Рис. 43)

4. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на 2 кнопки фиксатора и извлеките аккумулятор. (Рис. 44)
5. Зарядите аккумулятор с низким уровнем зарядки. Дополнительную информацию см. в разделе *Зарядка аккумулятора на стр. 434.*

## Достижение оптимальных результатов

- Всегда пользуйтесь хорошо заточенным ножом. Затупившийся нож будет стричь траву неровно, и в месте среза трава будет желтеть. При использовании острого ножа также затрачивается меньше энергии, чем при работе с затупившимся ножом.
- Не срезайте более  $\frac{1}{3}$  всей длины травы. Выполните первую стрижку на большей высоте. Проверьте полученный результат и уменьшите высоту стрижки до необходимого уровня. Если трава высокая, передвигайте газонокосилку медленно и, при необходимости, используйте газонокосилку 2 раза.
- Если вы хотите избежать образования полос на вашем газоне, следует каждый раз стричь его в разных направлениях.

## Стрижка травы без установленного травосборника или пробки для мульчирования

- Поднимите заднюю крышку и снимите травосборник.
- Снимите установленные пробку и нож для мульчирования.
- Прежде чем включить агрегат, закройте заднюю крышку.

Во время работы агрегата срезанная трава выбрасывается под заднюю крышку.

---

## Техническое обслуживание

---

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением техобслуживания необходимо внимательно изучить и понять раздел безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

### График технического обслуживания

График технического обслуживания рассчитан исходя из ежедневного использования изделия. Если изделие не используется ежедневно, интервалы техобслуживания изменятся.

Информацию о техническом обслуживании, отмеченном знаком \*, см. в инструкциях в *Инструкции по безопасности во время эксплуатации на стр. 427.*

	При каждом использовании	Ежемесячно	Каждый сезон
Выполните общий осмотр	X		
Очистите изделие	X		
Проверьте работу ограничителя запуска *	X		
Убедитесь, что защитные устройства агрегата исправны *	X		
Проверьте режущее оборудование	X		
Проверьте режущую деку *	X		
Проверьте рукоятку моторного тормоза *	X		
Проверьте работу и состояние кнопки вкл./выкл.	X		
Проверьте аккумулятор на наличие повреждений	X		
Проверьте зарядку аккумулятора	X		
Проверьте работу кнопок фиксатора и надежность установки аккумулятора в агрегате	X		
Проверьте состояние и правильность работы зарядного устройства.		X	
Проверьте соединения между аккумулятором и агрегатом. Проверьте также соединения между аккумулятором и зарядным устройством.			X

## Выполнение общего осмотра

- Проверьте затяжку гаек и винтов на изделии.
- Убедитесь, что расположение кабелей не допускает возможности их повреждения.

## Очистка изделия

- Очистите пластмассовые детали чистой и сухой тканью.
- Не используйте воду для очистки изделия от загрязнений. Попадание воды в аккумулятор или двигатель может вызвать короткое замыкание или повредить изделие.
- Не используйте моечный агрегат высокого давления для очистки изделия.
- Не направляйте струю воды непосредственно на двигатель.
- Используйте щетку для удаления листьев, травы и грязи.

## Очистка аккумулятора и зарядного устройства



**ВНИМАНИЕ:** Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена.

- Прежде чем устанавливать аккумулятор в зарядное устройство, убедитесь, что аккумулятор и зарядное устройство чистые и сухие.
- Используйте для очистки клемм аккумулятора сжатый воздух или мягкую и сухую ткань.
- Очистите поверхности аккумулятора и зарядного устройства мягкой и сухой тканью.

## Проверка режущего оборудования



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание случайного запуска переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Надевайте защитные перчатки при техобслуживании режущего оборудования. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.

1. Проверьте режущее оборудование на наличие повреждений или трещин. Всегда заменяйте поврежденное режущее оборудование.
2. Осмотрите нож на наличие повреждений или следов притупления.

**Примечание:** После заточки ножа необходимо выполнить его балансировку. Обратитесь в сервисный центр для выполнения заточки, замены и балансировки ножа. При столкновении с препятствием, которое привело в остановку изделия, замените поврежденный нож. Сервисный центр должен определить, следует ли заточить нож или лучше его заменить.

7. Убедитесь, что нож выставлен по центру вала двигателя.
8. Заблокируйте нож деревянным бруском. Установите пружинную шайбу и затяните болт с шайбой моментом 23-28 Нм. (Рис. 47)
9. Проверните нож рукой и убедитесь, что он свободно вращается.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте прочные перчатки. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.

## Снятие и замена ножа

1. Заблокируйте нож деревянным бруском. (Рис. 45)
2. Снимите болт ножа.
3. Снимите нож.
4. Проверьте опору и болт ножа на наличие повреждений.
5. Осмотрите вал двигателя на наличие деформаций.
6. При установке нового ножа находящиеся под углом края должны быть обращены в направлении режущей деки. (Рис. 46)

10. Запустите изделие, чтобы проверить работу ножа. Если нож установлен неправильно, вы ощутите вибрацию изделия, или результат стрижки будет неудовлетворительным.

## Поиск и устранение неисправностей

### Аккумулятор

Светодиодный индикатор аккумулятора	Возможные неисправности	Порядок устранения
Мигает зеленый светодиод	Низкое напряжение аккумулятора	Зарядите аккумулятор. См. раздел <i>Зарядка аккумулятора на стр. 434.</i>
Мигает светодиод ошибки	Слишком низкий заряд аккумулятора	Зарядите аккумулятор. См. раздел <i>Аккумулятор на стр. 437.</i>
	Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды	Используйте аккумулятор при температуре в диапазоне от -10°C до 40°C.
	Перегрузка по напряжению	Убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке изделия.  Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Подождите 5 секунд и снова попытайтесь зарядить аккумулятор. Если неисправность не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Горит светодиод ошибки	Слишком большая разница в напряжении ячеек (1 В)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.



## Зарядное устройство

Светодиод на зарядном устройстве аккумулятора	Возможные неисправности	Порядок устранения
Мигает светодиод ошибки	Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды	Используйте зарядное устройство при температуре в диапазоне от 5°C до 40°C.
Горит светодиод ошибки		Обратитесь в авторизованный сервисный центр

## Панель управления

Кнопочная панель	Код ошибки (количество миганий)	Возможные неисправности	Возможные действия
Мигает светодиод ошибки	3	Перегрузка двигателя	Увеличьте высоту стрижки. См. раздел <i>Регулировка высоты стрижки на стр. 433.</i>
	5	Слишком низкая частота вращения двигателя привела к остановке двигателя	
	10	Слишком высокая температура системы управления двигателем	Остановите двигатель и подождите, пока он остынет
	2	Нож заблокирован	Во избежание случайного запуска переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд. Убедитесь, что нож свободно вращается. Если неисправность не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр
	9	Ошибка аккумулятора или отсутствие сигнала от аккумулятора	Установите аккумулятор в агрегат надлежащим образом и проверьте разъем аккумулятора. Если на аккумуляторе мигает светодиодный индикатор ошибки. См. раздел <i>Аккумулятор на стр. 433.</i>
Изделие останавливается	8	Слишком низкий заряд аккумулятора	Зарядите аккумулятор. См. раздел <i>Зарядка аккумулятора на стр. 434.</i>
	0	Неисправность разъема аккумулятора	Осмотрите разъем аккумулятора
Прочие ошибки	При возникновении других ошибок поверните предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.		

# Транспортировка, хранение и утилизация

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание случайного запуска во время транспортировки переведите предохранительный ключ в положение "0", извлеките аккумулятор и подождите не менее 5 секунд.

## Установка изделия в транспортное положение

1. Ослабьте нижние ручки.
2. Переместите ручки в нижние положения в пазах с левой и правой стороны изделия. (Рис. 25)
3. Сложите рукоятку вперед. (Рис. 48)
4. Снимите травосборник.

## Транспортировка

- На литий-ионные аккумуляторы в комплекте изделия распространяются требования, предъявляемые к опасным товарам.
- Соблюдайте специальные требования к перевозке коммерческим транспортом, указанные на упаковке и ярлыках.
- При подготовке изделия к транспортировке тщательно выполняйте все требования, предъявляемые к опасным веществам. Могут также применяться требования местного законодательства.
- Перед транспортировкой всегда извлекайте аккумулятор.
- Заклейте разъемы аккумулятора лентой и закрепите аккумулятор таким образом, чтобы во время транспортировки он не мог сместиться.
- Надежно закрепите изделие на время транспортировки.

## Хранение

- Перед транспортировкой всегда извлекайте аккумулятор.
- Во избежание несчастных случаев при помещении изделия на хранение убедитесь, что в нем нет аккумулятора.

- Храните зарядное устройство в закрытом и сухом помещении.
- Храните аккумулятор и зарядное устройство в сухом отапливаемом помещении.
- Храните аккумулятор отдельно от зарядного устройства.
- Не допускается хранение аккумулятора в местах, где возможно возникновение статического электричества. Нельзя хранить аккумулятор в металлической коробке.
- Храните аккумулятор при температуре в пределах от 5°C до 25°C и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Храните зарядное устройство при температуре в пределах от 5°C до 45°C и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Перед помещением аккумулятора на длительное хранение убедитесь, что он заряжен до 30-50%.
- Храните изделие, аккумулятор и зарядное устройство в запечатом помещении, вне доступа детей и лиц, не имеющих соответствующего разрешения.
- Перед помещением изделия на длительное хранение очистите его от загрязнений и проведите полное обслуживание.

## Утилизация

Обозначения на изделии или его упаковке указывают, что данное изделие не может быть утилизировано в качестве бытовых отходов. Оно должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.

Обеспечив надлежащую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которое иначе могло быть последствием неправильной утилизации. Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы, занимающейся переработкой бытовых отходов либо в магазине, где вы приобрели изделие.

(Рис. 49)

## Технические данные

### Технические данные

	LC 247iX	LC 347iVX	LC 353iVX
Мотор привода ножей			

	LC 247iX	LC 347iVX	LC 353iVX
Тип двигателя	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В
Частота вращения двигателя - SavE, об/мин	2600	2600	2600
Частота вращения двигателя - номинальная, об/мин	3000	3000	3000
Частота вращения двигателя - высокая нагрузка, об/мин	3500	3500	3500
Мощность двигателя - максимальная, кВт	0,96	0,96	1,05
Мощность двигателя - номинальная, кВт	0,75	0,75	0,9
<b>Приводной мотор</b>			
Мощность двигателя - номинальная, кВт	Неприменимо	0,25	0,25
Скорость самостоятельного хода, км/ч	Неприменимо	3,0–4,5	3,0–4,5
Уровни регулировки скорости	Неприменимо	4	4
<b>Вес</b>			
Вес без аккумулятора, кг	24	26	28
<b>Аккумулятор</b>			
Тип аккумулятора	Аккумуляторная серия Husqvarna	Аккумуляторная серия Husqvarna	Аккумуляторная серия Husqvarna
<b>Рабочий цикл аккумулятора</b>			
Время непрерывной работы аккумулятора, минуты, (на холостом ходу) с включенной функцией SavE, с одним аккумулятором Husqvarna 5,2 А·ч (Bli200).	43	43	32
Время непрерывной работы аккумулятора, минуты, (на холостом ходу) в стандартном режиме, с одним аккумулятором Husqvarna 5,2 А·ч (Bli200).	30	30	20
<b>Излучение шума<sup>64</sup></b>			
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	92	92	94
Уровень мощности шума, гарантированный L <sub>WA</sub> дБ (А)	93	93	95
<b>Уровни шума<sup>65</sup></b>			
Уровень шумового давления на уши оператора, дБ(А)	79	79	82

<sup>64</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L<sub>WA</sub>) согласно Директиве ЕС 2000/14/ЕС.

<sup>65</sup> Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1,2 дБ (А).

	LC 247iX	LC 347iVX	LC 353iVX
<b>Уровни вибрации<sup>66</sup></b>			
На ручке, м/с <sup>2</sup>	0,42	0,42	2,64
<b>Данные о радиочастотах для Bluetooth®</b>			
Диапазон частот, ГГц	2,4-2,4835	2,4-2,4835	2,4-2,4835
Выходная мощность, макс., дБм	4	4	4
<b>Режущее оборудование</b>			
Высота стрижки, мм	20-75 мм	20-75 мм	20-75 мм
Рабочая ширина, см	47	47	53
Нож стандартный	Collect 5905934-10	Collect 5905934-10	Collect 5940757-10
Нож, принадлежности	Mulch 5907010-10	Mulch 5907010-10	Mulch 5950072-10
Емкость травосборника, л	55	55	60

Approved batteries	Type	Battery capacity, Ah	Voltage, V	Weight, lb/kg
BLi20	Lithium-ion	4.0	36	2.6/1.2
BLi200	Lithium-ion	5.2	36	2.8/1.3
BLi300	Lithium-ion	9.4	36	4.1/1.9

Approved chargers for the specified batteries, BLi	Input voltage, V	Frequency, Hz	Power, W
QC80	100–240	50–60	80
QC80F	12	0	80
QC330	100–240	50–60	330
QC500	100–240	50–60	500

<sup>66</sup> Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 0,2 м/с<sup>2</sup>. Вибрация согласно стандарту EN 60335-2-77:2017 раздел 20.105

---

## Декларация соответствия ЕС

---

### Декларация соответствия ЕС

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что **газонокосилка Husqvarna LC 247iX, LC 347iVX, LC 353iVX** 2018 года выпуска и далее соответствует требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- от 8 июня 2011 года "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**
- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/EC**
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**
- от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" **2000/14/EC**

Информация по излучению шума представлена в разделе "Технические данные".

Применяются следующие стандарты:

**EN/IEC 60335-1, EN/IEC 60335-2-77, EN/IEC 62233, EN 55014-1, EN ETSI 301 489-7 v1.3.1, EN 61000-6, ETSI EN 61000-6-1, EN 300 328 BT low energy Tx/Rx, EN 50581**

Если не указано иначе, подразумевается последняя опубликованная редакция стандартов.

Зарегистрированная организация: **0359, Intertek Testing and Certification Ltd. Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL, United Kingdom** произвела оценку соответствия согласно приложению VI к Директиве 2000/14/ЕС и выпустила сертификат номер:71590 (LC 247iX, LC 347iVX), 71591 (LC 353iVX)

Huskvarna, 2018-12-20



Клаес Лосдал, Директор отдела разработок/Садовая техника (Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию)

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, ОВ02\_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689

---

## Зарегистрированные товарные знаки

---

Словесный знак *Bluetooth®* и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании *Bluetooth SIG, inc.*. Любое использование этих знаков компанией Husqvarna регулируется лицензионным соглашением.